# КРУКОВСКАЯ (Бурэ) Софья Карловна (1861-1943), педагог, библиотекарь, писатель, переводчик.

Рубрика: Биографические статьи (персоналии) / деятели социальной сферы (образование, медицина)

**КРУКОВСКАЯ** (Бурэ) Софья (София-Амалия-Тереза) Карловна (1861, Астрахань – 2 февраля 1943, Ташкент), педагог, библиотекарь, писатель, переводчик. Лютеранка, перешла в православие. Отец Карл Иванович Бурэ, из эстонских немцев, владелец шорно-извозного предприятия в Астрахани (сопровождал в 1857, 1859 российского сановника в Иран), племянник известного швейцарского часовщика. Мать Елизавета Ивановна Грюнбаум, в молодости чтица у графини Шуваловой, домохозяйка, воспитывала четырех дочерей (Софья, Ольга – земский врач, Аделаида – фельдшер, Мария – телеграфистка).

Софья окончила Бестужевские курсы и курсы П.Ф. Лесгафта. Имела специальность учителя естествознания и географии. По идейным соображениям, сменив лютеранское по рождению вероучение на православное, уехала работать учителем начальных классов в сельской школе Псковской губерни. Вышла замуж за Круковского Михаила Антоновича (1865-1936), сельского писаря, секретаря правления, впоследствии детского писателя, географа, этнографа. Семья переехала в Санкт-Петербург в 1890 г. Была редактором издаваемого вместе с мужем еженедельного журнала для детей школьного возраста «Товарищ» (СПб., 1899-1904). В 1903 г. в качестве иллюстрированного приложения издан альбом «Россия в картинках» (8 выпусков). Занималась переводами с английского, немецкого, французского языков произведений западноевропейских писателей, в том числе В. Гюго, А. Доде, М. Твена. В 1904-1906 гг., когда наметился ее разрыв с мужем, жила с четырьмя детьми в имении «Черная мыза» в Новгородской губерни. Разведены в 1905 г. С 1907 по 1918 гг. - преподаватель географии в Тверском городском женском коммерческом училище, затем библиотекарь в рабочей библиотеке Берговской фабрики (Товарищество Рождественской мануфактуры П.В. Берга, в советское время - им. А.П. Вагжанова) в Твери. Вместе со старшим сыном переехала в начале 1920 г. в Новосибирск, где работала в библиотеке, затем осенью того же года переехала в Ташкент, работала заведующей библиотекой им. Л.Н. Толстого (впоследствии им. Горького) до выхода на пенсию в 1930 г. Все годы была председателем объединения библиотечных работников массовых библиотек Ташкента. За активную трудовую и общественную деятельность удостоена звания «Герой труда» (1930). Национальная библиотека Республики Узбекистан 3 апреля 2001 г. провела заседание научного кружка, посвященного ее памяти.

Дети: Софья (1896–1984), филолог, искусствовед; Лев (1895–1943), преподавал в Саратове, где и похоронен [дети: Елена – живет в Ташкенте, преподавала химию в ТашГУ, Глеб (1935–1996) – геолог, кандидат наук, альпинист]; Всеволод (1897–19 января 1940), служил в НКВД, арестован 23 апреля 1938 г. за «участие в контрреволюционном военном заговоре в системе НКВД», расстрелян, реабилитирован 14 декабря 1959 г. [дети: Георгий (1921–1964), полковник-артиллерист; Игорь (1923–1944); Феликс (1927?–1950); Вадим (р. 1936)]; Юрий (1900–1937), поэт, писатель, репрессирован.

## СОДЕРЖАНИЕ

- 1 Архивы
- 2 Переводы
- 3 Сочинения
- 5 Источники

## Архивы

ЦГА РУз. Ф. 2681 (личный Н.Г. Чаброва). Оп. 1. Д. 349.

## Переводы

Гюго В. Девяносто третий год / Пер. с фр. С. Круковской. - СПб., 1902; Доде А. Прекрасная Нивернеза /

Пер. с фр. С. Круковской. – СПб., 1899 (1910); Заговорщики: (Последние из рода Гортензиев): Из римской жизни времен императора Августа / С нем. переделана С. Бурэ. – СПб., 1896; Твен М. Принц и нищий: С англ.: По Марку Твену / Переделала С. Бурэ. – М.: т-во И.Д. Сытина, 1895 (1899, 1900, 1903, 1908, 1918); Эрвильи Э. де. Приключения доисторического мальчика: Повесть / Пер. с фр. С.К. Круковской. – [СПб.]: журн. «Товарищ», 1904.

## Сочинения

Астраханский край. – СПб., 1904. (По родной земле); Великая пустыня: Описание Сахары. – СПб., 1899; 2-е изд. – СПб., 1902; Китай: Очерки жизни и нравов Небесной Империи. – СПб., 1900; 2-е изд. – СПб., 1904.

**Автор:** <u>Кнауэр Н.Х.</u>

## Источники

Информация бывшего сотрудника Национальной библиотеки Республики Узбекистан им. А. Навои Светланы Михайловны Маториной.